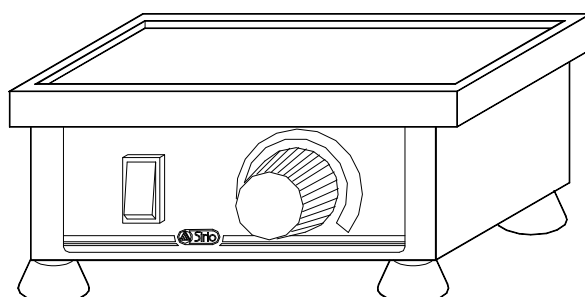


SIRIO DENTAL s.r.l.

BEDIENUNG & WARTUNG VIBRATOR HERTZ



SIRIO DENTAL Srl

Via A.Accardi, 11 - 47014 Meldola FC Italy Tel. +39 0543 490327 Fax: +39 0543 499126

E.Mail: sirio@siriodental.com Website: www.siriodental.it

Reg. Imprese di Forlì-Cesena P.IVA e CF: 03694510409 Capitale sociale : € 60.000,00 i.v.

1 - ALLGEMEINE INFORMATIONEN

1.1 Ziel dieser Anleitung

Dieses Handbuch wurde vom Hersteller erstellt und ist integraler Bestandteil des Geräts.

Die enthaltenen Informationen sind an den Benutzer gerichtet und enthalten alle Sicherheitsempfehlungen.

Vor dem Verwenden des Geräts sollte dieses Handbuch sorgfältig gelesen werden, um sicherzustellen, dass Sie die Steuerungen, ihre Funktion und Position kennen. Es ist auch ratsam, Leistungstests zu machen.

Dieses Handbuch muss aufbewahrt werden, um auch später noch darauf zurückgreifen zu können.

1.2 Identifikation des Geräteherstellers

Auf dem Gerät können Sie das Herstellerschild finden und einige Informationen zu den technischen Daten, wie in Bild 1 gezeigt.

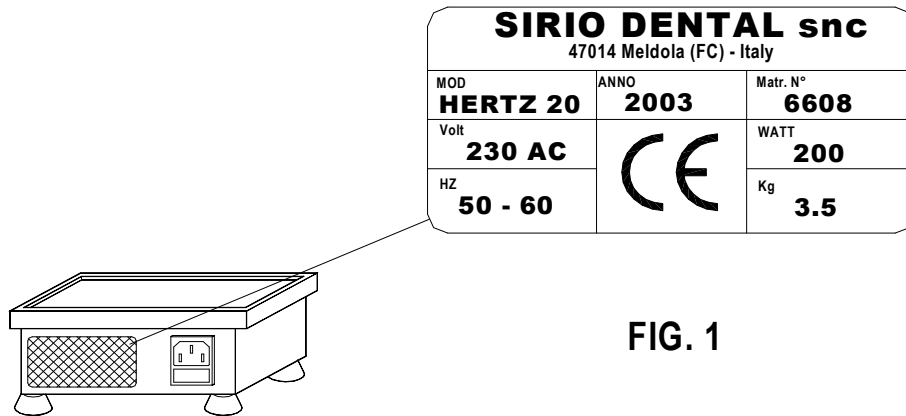


FIG. 1

1.3 – Technische Informationen

Der HERTZ Vibrator wird elektronisch gesteuert, wodurch man mit einem Potentiometer, die Intensität der Vibration der Vibrierplatte auswählen kann. Diese Gerät ist für Zahnlaboren vorgesehen, um Gips und Überzüge zu rütteln, die in Muffel und Zylindern für Abgüsse geschüttet werden für das Wachsauerschmelzverfahren.

1.4 - Sicherheitsvorrichtungen

Mit Elektrizität versorgte Teile des Geräts, werden durch feste Einrichtungen geschützt, um Zugang durch den Maschinenbediener zu vermeiden. Nur spezialisiertes und autorisiertes Personal darf für außerordentliche Instandhaltung und Reparaturen diese Teile entfernen.

1.5 – Technische Daten

	HERTZ 20	HERTZ 40	HERTZ 80
Stromversorgung	230V-50/60Hz	230V - 50/60Hz	230V - 50/60Hz
Spannung	200 W	200W	250W
Maße des Vibrationstellers	cmt13x15	cmt15x23	cmt23x34
Gewicht – Kg	3.5	5	6.5
Sicherungen	1A	1A	1A

2 – TRANSPORT UND INSTALLATION

2.1 – Verpackung und Entnahme

Die Verpackung ist wie folgt:

- Polystyrol-Platten K10, welche das Gerät auf den Seiten, oben und am Boden schützen.
- Feste Abdeckung

Die Entsorgung von Verpackungsmüll muss unter Beachtung der entsprechenden Vorschriften und umweltfreundlich erfolgen.

2.1 Installation

Das Gerät muss an einem sicheren Ort und in horizontaler Position platziert werden. Stellen Sie sicher, dass ausreichend Belüftung vorhanden ist, wo Sie die Maschine aufstellen.

Es ist Aufgabe des Anwenders, sicherzustellen, dass das die elektrische Anlage in Übereinstimmung mit den Sicherheitsvorschriften ist. Es ist besonders wichtig, sicherzustellen, dass die Erdung wirksam ist. Außerdem ist es wichtig, die Netzstromspannung zu prüfen: Falls die Stromspannung zu niedrig ist (weniger als 210V), wird der Motor zu langsam starten und es könnte notwendig sein, einen Stromspannungsausgleicher zu installieren.

- Nach Platzierung des Geräts und oben genannten Überprüfungen, folgen Sie diesen Anweisungen:
- Der Hauptschalter muss in der OFF (0) Position sein.

Verbinden Sie den Versorgungsstecker mit dem 220-230 V AC Ausgang.

3 - ANWENDUNGSGEWINNUNGEN

3.1 – Leistung und Anwendung

Bitte folgen Sie sorgfältig nachfolgenden Informationen siehe Bild 2:

- 1-Platzieren Sie den (oder die) Zylinder oder den Muffel auf dem vibrierenden Teller, stellen Sie sicher, dass der Vibrator auf AUS ist (Pos. 0 des Schalters 1), und dass der Potentiometer 2 völlig nach links auf der MINIMO (Minimum) Position ist.
- 2-Schalten Sie den Vibrator mit dem Schalter 1 an und vergrößern Sie die Vibrationsintensität bis zu ungefähr 1/3 seiner maximalen Intensität (durch Drehen des Potentiometers 2, nach rechts).
- 3-Giessen Sie Gips oder Beschichtung ein, achten Sie darauf, dass kein Material auf die Platte gerät.
- 4-Erhöhen Sie das Vibrieren bis zum Sollwert und halten Sie die Vibration die erforderliche Zeit aufrecht, die dafür notwendig ist, um das Material zu verdichten.
- 5-Schalten Sie das Gerät ab und entfernen Sie den Zylinder von der vibrierenden Platte.
- 6-Am Ende des Verfahrens reinigen Sie die Platten mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch.

4 - INSTANDHALTUNGSGEWINNUNGEN

4.1 Normale Instandhaltung

Das Gerät erfordert keine besondere Instandhaltung.

Jedoch ist es ratsam, Staub zu entfernen und es mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch abzuwischen.

WARNUNG: LASSEN SIE DAS GERÄT NIEMALS IN DIREKTEN KONTAKT MIT LEITUNGSWASSER KOMMEN ODER MIT ANDEREN FLÜSSIGKEITEN ODER REINIGUNGSMITTELN. DAS SCHADET DEM GERÄT UND DIE GARANTIE WIRD UNGÜLTIG.

Das Gerät ist nicht wasserdicht versiegelt und die Flüssigkeiten, die mit den elektrischen Teilen der Einheit in Berührung kommen, können Schäden verursachen und die Gefahr eines Stromschlags für den Benutzer.

4.2 Außerordentliche Instandhaltung

Um das Gerät zu reparieren oder Teile zu ersetzen, sollte der Benutzer direkt den Hersteller oder spezialisierten Techniker befragen.

Vermeiden Sie unbedingt, die festen Schutzvorrichtungen ohne ausreichende Vorsichtsmaßnahmen zu entfernen.

Trennen Sie den Stromstecker vom Ausgang vor jeder außergewöhnlichen Wartung.

Wenn der Benutzer die in diesem Handbuch enthaltenen Regeln nicht befolgt, wird der Hersteller von jeder Garantie und Verantwortung befreit.

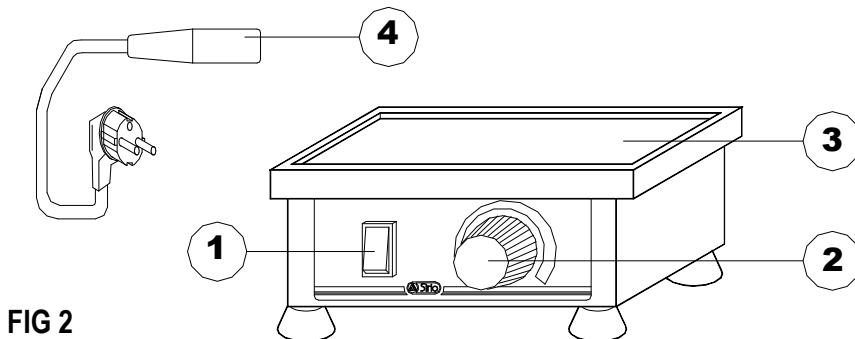


FIG 2

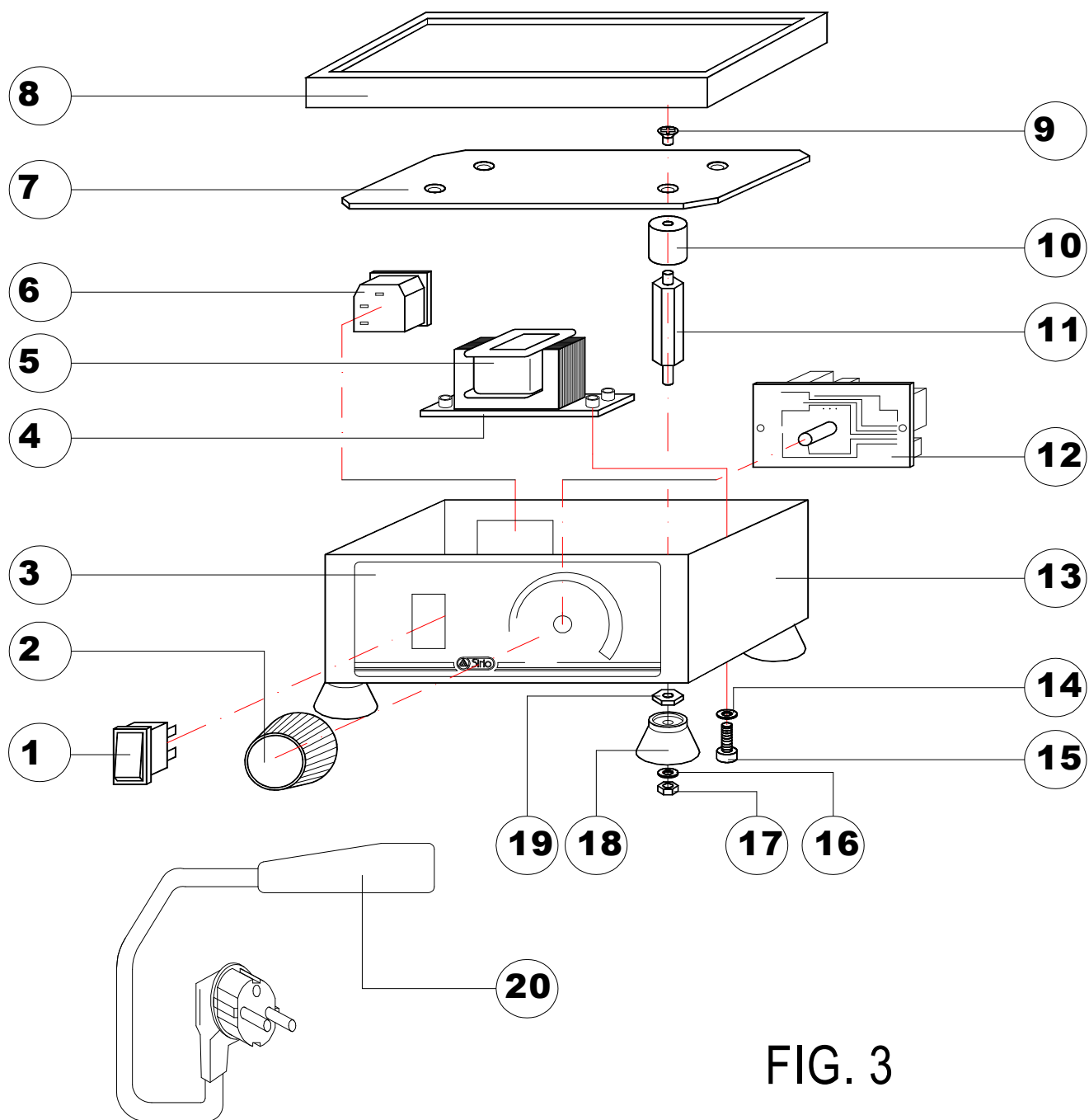


FIG. 3

VIBRATOR HERTZ – ERSATZTEILE (Bild 3)

POS	Denominazione	HERTZ 20	HERTZ 40	HERTZ 80
1	Beleuchteter Schalter	027.01S	027.01M	027.01L
2	Knopf	027.02S	027.02M	027.02L
3	Polycarbonatplatte	027.03S	027.03M	027.03L
4	Elektromagnet-Basis	027.04S	027.04M	027.04L
5	Elektromagnet-Spule	027.05S	027.05M	027.05L
6	Stecker IEC	027.06S	027.06M	027.06L
7	Vibrierende Platte	027.07S	027.07M	027.07L
8	Gummimatte	027.08S	027.08M	027.08L
9	Schrauben M5x8 TSCE	027.09S	027.09M	027.09L
10	Antivibration	027.10S	027.10M	027.10L
11	Stehbolzen	027.11S	027.11M	027.11L
12	Elektronische Karte	027.12S	027.12M	027.12L
13	Wagen	027.13S	027.13M	027.13L
14	Gezackte Dichtung	027.14S	027.14M	027.14L
15	Schrauben M4x15 TCCR	027.15S	027.15M	027.15L
16	Dichtung	027.16S	027.16M	027.16L
17	Mutter M5	027.17S	027.17M	027.17L
18	Befestigung	027.18S	027.18M	027.18L
19	Mutter	027.19S	027.19M	027.19L
20	Versorgungskabel	027.20S	027.20M	027.20L

VIBRATOR HERTZ - ELEKTRISCHES SCHEMA (Bild 4)

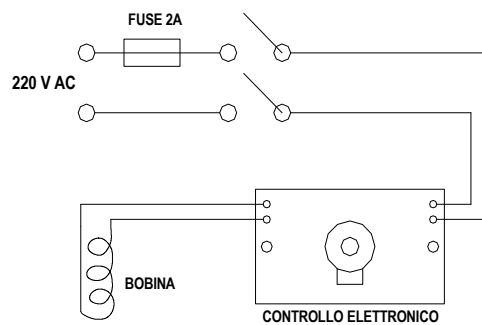


FIG. 4



SIRIO DENTAL s.r.l.
PROGETTAZIONE E COSTRUZIONE DI APPARECCHIATURE
PER ODONTOTECNICI, DENTISTI ED ESTETISTI

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Meldola 02/01/2003

Übereinstimmung mit den EEC Richtlinien: 89/392 A Anhang II, 73/23 EEC, 89/336 EEC inklusive aller späteren Änderungen der Richtlinien.

SIRIO DENTAL S.r.l. erklärt, dass das Gerät VIBRATOR HERTZ (Versionen HERTZ 20, HERTZ 40, HERTZ 80 den oben genannten Richtlinien entspricht.

SIRIO DENTAL Srl
Eng. Antonio Zaccarelli

GARANTIZERTIFIKAT

MODELL: VIBRATOR HERTZ
SERIENNUMMER:
GARANTIEDAUER: 12 Monate

1. Die Garantie beginnt am Tag des Kaufs dieses Geräts, bestätigt durch das Verkaufsdokument des Verkäufers (wie Frachtbrief, Rechnung) auf welchem das Modell und die Seriennummer verzeichnet ist.
2. Die Garantie umfasst den Ersatz oder die Reparatur defekter Teile des Geräts.
3. Die Garantie erstreckt sich nicht auf defekte Teile aufgrund von Fahrlässigkeit, unsachgemäßer Verwendung, unsachgemäßer Wartung und Instandhaltung durch nicht qualifiziertes Personal oder Transportschäden, das heißt auf Mängel, die nicht auf die Herstellung zurückzuführen sind.
4. Die Garantie erstreckt sich nicht auf unsachgemäßen Gebrauch des Geräts.
5. Die Transportkosten und das Transportrisiko gehen zu Lasten des Anwenders

Meldola,

SIRIO DENTAL Srl
Eng. Antonio Zaccarelli

Via A.Accardi, 11 - 47014 Meldola FC Italy Tel. +39 0543 490327 Fax: +39 0543 499126

E.Mail: sirio@siriodental.com Website: www.siriodental.it

Reg. Imprese di Forlì-Cesena P.IVA e CF: 03694510409 Capitale sociale : € 60.000,00 i.v.